

## H A C E P R E S E N T E

**Carlos GONZALEZ QUINTANA** – Abogado - T°503 F°107 de conformidad a la participación que tiene acordada en estos autos caratulados: “**CRUZ SILVIA MARCELA Y OTROS C/ MINISTERIO DE ENERGIA Y MINERIA DE LA NACION S/ AMPARO AMBIENTAL – EXPTE N° 21076/2016**” y ratificando el domicilio legal en calle Bolívar N° 362- Piso 6° - E° Centro – de esta Ciudad Capital de la Provincia de Córdoba, ante el Sr. Juez comparece y DICE:

### **OBJETO:**

Que siendo la etapa procesal oportuna, viene por la presente a **MANIFESTAR** sobre el merito de las declaraciones testimoniales brindadas en Autos.

### **CUESTION PRELIMINAR:**

Que previo a considerar las declaraciones testimoniales arriba mencionadas, resulta fundamental para esta parte, poner de resalto cual ha sido la naturaleza del reclamo impetrado por los vecinos de la zona sur de la Ciudad Capital, como así también el transito procesal que el mismo ha experimentado, en el entendimiento de que ambos elementos resultan decisivos y dirimentes al momento de sopesar, analizar, ponderar y priorizar, las pruebas rendidas en Autos.

### **OBJETO DEL AMPARO AMBIENTAL – PRUEBAS – PERTINENCIA Y UTILIDAD:**

Que, en sentencia de fecha a **22 de febrero de dos mil diecinueve**, la Sala “A” de la Cámara Federal de Apelaciones integrada por los Sres. Jueces Dra Graciela Montesi, Eduardo Avalos y Ignacio M. Velez Funes, al momento de resolver el recurso de apelación deducido por la empresa Porta Hnos. S.A. vuelve a insistir sobre la naturaleza ambiental del reclamo deducido por los vecinos Amparistas, como así también, determinó los contornos del objeto procesal y con ello delimitó la utilidad y pertinencia de las pruebas ofrecidas y rendidas en el procesos. Así las cosas, dispuso lo siguiente:

*“Revocar parcialmente el proveído de fecha 29 de diciembre de 2017, dictado por el señor Juez Federal N° 3 de Córdoba y en consecuencia dejar sin efecto el mismo en cuanto dispone: “...líbrese oficio al Centro de Investigaciones del Medio Ambiente – Departamento de Química, Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de La Plata, en su carácter de especialista en la temática ambiental, a fin de que informe al Tribunal la factibilidad de realizar un estudio sobre posible*

*contaminación ambiental en la planta PORTA HNOS S.A., cuya actividad consiste en la fabricación de – elaboración de bebidas, alcohol, medicamentos, perfumes, cosméticos y domisanitarios, –planta de bioetanol anhidro a partir de maíz y sus productos, entre otras actividades. En caso de respuesta afirmativa, indique al Tribunal requisitos, condiciones y costos para realizar la misma y cualquier otro dato o información que considere relevante a los fines que hubiere lugar. Asimismo, líbrese oficio al Sr. Decano de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de La Plata, a fin de que informe a este Tribunal la posibilidad de practicar una inspección sobre 100 personas, seleccionadas aleatoriamente, por edades y proximidad a la planta PORTA HNOS. S.A., para detectar posibles patologías respiratorias y/o dérmicas. En caso de respuesta afirmativa, indique al Tribunal requisitos, condiciones y costos para realizar la misma y cualquier otro dato o información que considere relevante a los fines que hubiere lugar...”*

Que, para así decidir, los Sres. Jueces tuvieron especialmente en cuenta que, “*Plasmado ello al caso bajo estudio, claramente puede advertirse que la prueba solicitada por el Inferior en su decreto de fecha 29 de diciembre de 2017 excede total y absolutamente el objeto del presente amparo y viola indudablemente el principio de congruencia al ordenar una medida probatoria que no hace al fondo de la cuestión (..)*”

*“(..) El juzgador no puede apartarse de los hechos y las pretensiones discutidas por las partes en el proceso, so pena de incurrir en supuestos de incongruencia violando así el derecho a ser oído, establecido como presupuesto del derecho de defensa en juicio y del debido proceso o proceso justo, tal como se señaló precedentemente. Y si bien la presente acción de amparo tiene matices especiales, como prevé el art. 32 de la Ley 25.675; tal como ya señalara esta Cámara Federal en resolución de fecha 3/8/2017 al resolver la queja interpuesta por “Porta Hnos. S.A.” en relación a la audiencia pública que fuera oportunamente ordenada por el Superior, y fundamentalmente en su aclaratoria de fecha 25/8/2017, las facultades acordadas por dicha norma permitirían al Juez disponer medidas sólo a los fines de conocer las posiciones de las partes, sin que ello implique ampliar de oficio el objeto de la demanda ya que debe primar el principio de congruencia procesal o fin de no afectar el derecho de defensa de los contendientes y evitar ir más allá de lo pedido”. (Del voto de la Dra. Graciela S. Montesi al que adhieren los Dres Eduardo Avalos e Ignacio M. Velez Funes, según su voto) .*

En idéntico sentido, el Dr. Ignacio M. Velez Funes, agregó: “*Analizando la causa a estudio, en primer término entiendo que de acuerdo al artículo 32 de la Ley 25.675 el Juez interviniente puede y tiene facultades especiales como director del proceso para disponer todas las medidas necesarias para ordenar, conducir o acreditar los posibles hechos dañosos que han motivado el proceso,*

*no obstante no puede extender su atribución de indagación y menos después en la sentencia a cuestiones no sometidas expresamente a su consideración por las partes, según la pretensión concreta de la actora y como quedó trabado el litigio después de la intervención de la demandada o partes interesadas”; “(..) EN SUMA: La presente acción de amparo tiene por objeto, el cese de la contaminación ambiental, impedir su agravamiento y prevenir daños graves e irreparables...” y continua diciendo la accionante “...afirmamos que -en el caso- el accionar de la Empresa Privada sumado a la conducta omisiva del Estado Nacional evidenciada en la total falta de prevención, control y fiscalización de las actividades...han puesto en riesgo y han afectado la salud y la vida de los vecinos de la zona sur...”(fs.255/298). El foco o núcleo de la pretensión en defensa del medio ambiente a mi juicio es claro y concreto. Del párrafo transcrita se deduce claramente, a mi entender, que la demanda comprende tanto el cese de la contaminación, así como también en consecuencia el cierre de la empresa por falta de habilitación previa para funcionar, por ello la parte actora demanda al Estado Nacional como autoridad de aplicación en materia ambiental y solicita se cite como tercero interesado a la empresa Porta Hnos. S.A. para que esgrima sus defensas”.*

De la naturaleza estrictamente ambiental del amparo colectivo promovido por los vecinos se derivan consecuencias jurídicas que inciden no solo sobre la forma en que V.S. deberá valorar, ponderar, sopesar las pruebas rendidas por las partes en el proceso, sino, además, sobre la forma que ha de resolver la presente contienda judicial con carácter definitivo.

En cuanto a las consecuencias jurídicas, la aplicación –al caso- de los Arts. 31, 33 y 41 de la Constitución Nacional y de la Leyes Nacionales 26.093 y 25.675 aparecen como ineludibles e inevitables. La consideración del carácter superior y jerárquicas de las normativas nacionales enumeradas, junto a los derechos no enumerados a la salud y a la vida y el derecho a vivir en un ambiente sano, con todas sus características y cualidades resultan dirimentes al momento de adoptar la decisión de fondo que permita superar la crisis ambiental planteada, tal como veremos a continuación.

Que por ultimo, solo resta señalar que, el “**objeto**” del Amparo Ambiental y con ello, el contorno “**probatorio**” al que deben ajustar su accionar las partes en el presente proceso, ha sido expresamente delimitado por los Sres- Jueces de la Sala “A” al disponer lo siguiente:

*“(..) analizado el escrito de demandante (ver fs. 255/298vta.), se advierte claramente que la cuestión a decidir gira en torno a determinar:*

**1) Si la Empresa PORTA HNOS.S.A. produce bioetanol o no, y en cuyo caso, si requería previo a su construcción y puesta en funcionamiento – habilitación por parte de la Ex- Secretaría de Energía de la Nación; y**

**2) Si por la magnitud del emprendimiento (obra) o por las actividades a realizar (producción de bioetanol) requería cumplir -previo a su construcción y puesta en funcionamiento- de manera completa e integral con el Procedimiento Administrativo de Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) de manera especial, y si debía presentar Estudio de Impacto Ambiental (EsIA) y convocar a la ciudadanía a la respectiva Audiencia Pública (AP)".** (del voto de la Dra. Graciela Montesi al que adhieren los Dres. Ignacio M. Velez Funes y Eduardo Ávalos) .

Bajo las premisas señaladas (en el apartado 1 y 2 del fallo) pasaremos a analizar -a continuación- el contenido de las declaraciones testimoniales brindadas en el proceso a partir del ofrecimiento que oportunamente hicieron las partes al interponer y contestar la respectiva demanda.

A saber:

**Testigos de los/as Actores/as:** Ing. Químico Marcos David Tomassoni y Med. Medardo Jose' F. Avila Vazquez.

**Testigos de la Tercera Interesada (Empr. Porta Hnos):** Ing. Augusto E. Gallardo; Ing. Roberto Carlos Pepino Minetti; Med Nilda Gait; Francisco Gaspar Brussa

#### **DE LA PRODUCCIÓN DE BIOETANOL Y LA HABILITACION DE LA EX SECRETARIA DE ENERGIA DE LA NACIÓN:**

En relación al **apartado 1)** del decisorio, esto es: "*Si la Empresa PORTA HNOS.S.A. produce bioetanol o no, y en cuyo caso, si requería previo a su construcción y puesta en funcionamiento – habilitación por parte de la Ex- Secretaría de Energía de la Nación*"; esta parte da por acreditado en base a la prueba documental oportunamente rendida y a la testimonial recogida en las respectivas audiencias, que efectivamente, la Empresa Porta Hnos. produce bioetanol (alcohol) -en condiciones de ser empleado para la producción de biocombustibles- y por lo tanto, necesitaba, previo a su puesta en funcionamiento, la correspondiente "habilitación" de la Ex Secretaría de Energía de la nación, tal como se verá infra.

**Declaraciones del testigo Augusto Edgar Gallardo:**

El Sr. **Augusto Edgar Gallardo, D.N.I. 27.003.010**, es Ingeniero Mecánico, empleado de la firma “Porta Hnos. SA.” desde el año 2007, ocupa el cargo de Gerente de Ingeniería, desarrolla las actividades de diseño de ingeniería, seguimiento de parámetros de procesos y gestión industrial.

Del testimonio brindado en la audiencia del día 24 de abril de 2019 surge que, la Empresa Alfa Laval, es proveedora de “Porta Hnos. SA.”, mediante la entrega de intercambiadores de calor, bombas centrífugas, centrífugas, calderas y no recuerda otras (pregunta uno del pliego).

Que preguntado para que diga si puede describir o señalar, aproximadamente, qué volumen de sustancias inflamables se acumulan y circulan en la planta diariamente, el testigo Gallardo dijo: **“que la planta produce de Etanol (alcohol etílico) 100.000 litros por día y la capacidad de almacenamiento es de 1.400.000 litros, aproximadamente”**.

Que al ser consultado sobre el **bioetanol**, dijo: **“bioetanol no es una palabra técnica. El prefijo “bio” se utiliza para denominar sustancias que vienen de recursos biológicos. Entonces el bioetanol, es alcohol etílico de origen biológico, para diferenciarlo del alcohol etílico que se puede producir por síntesis de petróleo, por ejemplo síntesis de gas natural”**. (pregunta ocho del pliego).

Que más específicamente, al ser preguntado acerca de que si en la planta se produce bioetanol, dijo: **“si se produce bioetanol, el que no es combustible porque no cumple con los requerimientos para ser combustible. El Flash Point de un combustible tiene que estar entre 40 y 140 grados centígrados y el etanol tiene menos de 20. El etanol es un inflamable, no un combustible El Flash Point es un término técnico que es una prueba de llama con copa cerrada, una prueba de laboratorio”** (pregunta nueve del pliego).

A la pregunta diez, dijo: **“el bioetanol se utiliza para producir alcohol medicinal y sustancias alimenticias. Por ejemplo, vinagres, acetos, alcohol en gel, bebidas alcohólicas”**.

A la pregunta once, dijo: **“que no, que nunca, que no pueden hacerlo. Que está prohibido. Que no están autorizados para hacer eso”**.

Preguntado para que diga el testigo si, parte del etanol que se produce en esa planta es comercializado por la empresa para la producción de combustibles en otras empresas o en otras plantas de la misma firma, a lo que dijo: **“que “Porta Hnos. SA” no puede vender desde la planta de San Antonio, alcohol para corte de combustibles”**.

Preguntado, si el etanol que se produce en la planta puede ser destinado a uso industrial y, eventualmente, a cortes de combustibles, dijo: **“que si a uso industrial, y no a corte de combustible porque no está autorizado”**.

Preguntado para que diga si desde el punto de vista técnico, el bioetanol como compuesto puede ser utilizado para la generación de combustibles, dijo: **“que legalmente no se puede porque no están autorizados, porque no están autorizados por la Secretaría de Energía de la Nación ni el INV para ese fin. Y que no lo hacen. Técnicamente el alcohol que se utiliza para cortes de naftas es alcohol deshidratado, de 99.5% de pureza. Que “Porta Hnos. SA” produce alcohol hidratado de 96% de pureza, porque es para otros usos. Solamente producimos un 5% de la producción como alcohol anhidro que se usa para perfumería (..).”**

Que finalmente, manifiesta que: **“hay un equipo de ingeniería que hace desarrollos de ingeniería para Porta Hnos. SA y para otras empresas. Ahí trabajan 50 ingenieros aproximadamente de distintas disciplinas y prestan servicios de ingeniería de procesos, construcción de plantas. Han exportado algunos equipos a Bolivia recientemente. Como parte de ese proceso, se desarrolló una tecnología al que nombraron Mini-dest, que son pequeñas plantas de producción de alimento animal y alcohol, que son diseñadas para ponerse en establecimientos agropecuarios”**. (pregunta doce)

**Conclusión:** Del testimonio brindado por el Sr. Gallardo, surge claro e indubitable que no resulta controvertido la circunstancia de que la Planta Porta Hnos produce **bioetanol**. La diferencia se plantea en torno a determinar la pureza y el destino final del mencionado producto. Mientras que para el testigo, la Empresa produce alcohol hidratado de 96% de pureza, y el destino del mismo es alimenticio tales como , vinagres, acetos, alcohol en gel, bebidas alcohólicas, nosotros decimos, que además, ese bioetanol está destinado a la producción de biocombustibles. Damos razones: **1)** por el nivel de producción de etanol (alcohol etílico) de la Planta, que el propio testigo declara: 100.000 litros por día y la capacidad de almacenamiento de 1.400.000 litros, aproximadamente; es indudable que con tamaños nivel de producción diario hay allí un excedente que sobrepasa la capacidad de producción alimenticia de la Empresa; **2)** el testigo asevera que el bioetanol que allí se produce, no es combustible porque no cumple con los requerimientos para ser combustible. Mas adelante, aclara: **“Técnicamente el alcohol que se utiliza para cortes de naftas es alcohol deshidratado, de 99.5% de pureza”** , sin embargo, a renglón seguido, afirma lo siguiente: **“Solamente producimos un 5% de la producción como alcohol anhidro que se usa para perfumería (..).”** Es decir, el testigo reconoce que, la empresa produce “alcohol anhidro” (es decir, alcohol puro, deshidratado, sin agua) pero, inmediatamente busca eximir de responsabilidad a la empresa, al señalar que ese alcohol, tiene como destino la perfumería. Estas afirmaciones nos permiten concluir que **la Empresa Porta Hnos. S.A. posee la capacidad técnica instalada** (tamises moleculares) **para producir bioetanol** (alcohol etílico) **de la mas alta calidad y pureza** (alcohol anhidro) **que se utiliza para la producción de biocombustibles**. Que esa capacidad instalada

puede ser manejada discrecionalmente por la propia empresa para producir alcohol etílico con distinto nivel de pureza y sin agua (96% a 99.5%) según sus propias necesidades. Estas afirmaciones resultan corroboradas por los dichos por el propio empleado-testigo de la Empresa, el Sr. Gallardo, quien al ser consultado sobre si parte del etanol que se produce en esa planta es comercializado por la empresa para la producción de combustibles en otras empresas o en otras plantas de la misma firma, dijo: “que “*Porta Hnos. SA*” **no puede vender desde la planta de San Antonio, alcohol para corte de combustibles**”, de igual modo, al ser preguntado, si el etanol que se produce en la planta puede ser destinado a uso industrial y, eventualmente, a cortes de combustibles, dijo: “que si a uso industrial, y **no a corte de combustible porque no está autorizado**”. Finalmente, al ser preguntado para que diga si desde el punto de vista técnico, el bioetanol como compuesto puede ser utilizado para la generación de combustibles, dijo: “que **legalmente no se puede porque no están autorizados, porque no están autorizados por la Secretaría de Energía de la Nación ni el INV para ese fin**”. Es decir, asevera que la planta de bioetanol Porta Hnos no vende alcohol para combustibles, sencillamente porque la Planta “no está autorizada por la Secretaría de Energía de la Nación ni por el INV (Instituto Nacional de Vitivinicultura) para ese fin. O sea, la Planta Porta Hnos, no vende bioetanol (alcohol etílico) de la más alta pureza y calidad (anhidro, sin agua) que se requiere para la producción de biocombustibles, no porque carezca de la capacidad técnica instalada para producirlo en las condiciones señaladas, sino que, no vende, sencillamente porque no está autorizado para esos fines, ni por Energía ni por el INV.

#### **Declaraciones del testigo Ing. Químico Marcos Tomassoni:**

En su declaración en la audiencia celebrada el día 22 de abril de 2019, al ser consultado sobre el **bioetanol**, el Ing. Tomassoni dijo: “*Bioetanol etimológicamente significa alcohol etílico producido a partir de una fuente renovable y con el tiempo se asoció la palabra etanol al etanol biocombustible, es decir al etanol anhidro, que se agrega en los cortes de nafta comercial*”.

A la pregunta del Dr. Valtier sobre qué diferencia hay entre bioetanol y biocombustible, el testigo responde que “**se denomina biocombustible a la familia de sustancias utilizadas como combustibles de fuentes biológicas, siendo el bioetanol uno de ellos. El biocombustible es “la familia” y el bioetanol es “un miembro” de esa familia**”. (segunda pregunta del pliego).

Preguntado el testigo Tomassoni para que diga, como sabe, porque lo sabe, y si puede describir cual es el proceso de producción de bioetanol de la planta Porta Hnos S.A, el testigo dijo que: “(..) conoce la descripción del proceso que describe la **consultora SYMA** a la que accedí en instancias del peritaje antes mencionado. Alguna de las etapas pude constatarlas a raíz de la visita a la planta que hice a instancias de dicho peritaje. Que puede nombrar por recordarlo en este acto que el proceso comienza

*con una etapa de recepción de materia prima (maíz), luego pasa a una etapa de molienda, luego a una etapa de licuefacción a donde se le agrega agua, posteriormente una etapa de sacarificación en donde se le agregan encimas a la mezcla, luego pasa a la etapa de fermentación donde se le agrega levadura y se lo lleva a una temperatura optima (50° o 60°) para favorecer la producción de los alcoholes por actividad biológica de la levadura sobre la molécula de glucosa. Luego de este proceso de fermentación comienza la etapa de destilería y rectificación hasta que se llega al producto deseado surgiendo varios subproductos”*

Mas adelante, preguntado para que diga, si sabe, y como sabe, si la Empresa Porta Hnos. S.A. produce **bioetanol**, o **etanol anhidro** con destino a biocombustible? (septima pregunta del pliego), el testigo dijo: *“Solo conozco lo que la empresa publicito en su momento (en una página web que alguien me mostró) respecto a que la empresa producía bioetanol y en una parte del expediente leí un informe de la Dra. Alejandra Toya que el proceso produce bioetanol y la descripción de un proceso la empresa utiliza el título BIO2, que esta información la conoce en el contexto de la pericia (...)”*.

**Conclusión:** El testigo Ing. Marcos Tomassoni, al igual que el testigo Augusto E. Gallardo coinciden en señalar que la Empresa Porta Hnos produce “**bioetanol o etanol anhidro**”. El testigo Gallardo en su condición de empleado de la Empresa en cuestión, y el testigo Tomassoni, por haber participado en una causa judicial anterior, iniciada contra la Empr. Porta, y por haber intervenido en la misma, como perito de parte en representación de los vecinos del sector, como así también por haber analizado el informe elaborado por “Syma Consultores” donde se describe el proceso de producción de bioetanol y finalmente, por haber leído las publicaciones realizadas por la propia empresa e información obtenida del Expte Administrativo (Informe de la Dra. Alejandra Toya de la Municipalidad de la Ciudad de Córdoba).

Ambos testigos coinciden en señalar que el **Bioetanol** es el **alcohol etílico** como así tambien, que el etanol anhidro (sin agua), es el que se agrega en los cortes de nafta.

#### **Declaraciones del testigo Med. Medardo José F. Avila Vazquez:**

Sr. **Medardo José Fidel Ávila Vázquez**, DNI 13.538.024, argentino, mayor de edad, de profesión médico pediatra, neonatólogo.

En la audiencia del día 23 de abril de 2019, al ser preguntado el testigo, por la Dra. Cuesta para que diga si sabe cuál es la actividad de los **procesos productivos de la empresa Porta** en el barrio San Antonio, el Med. Avila Vazquez dijo: *“que si, que precisamente tuvimos que estudiar los*

**procesos de la destilería de la planta Porta.** No conocemos (equipo) otros procesos de la generación de vinagres, fernet. **Nosotros estudiamos el proceso productivo de la planta que se había instalado en ese momento** (febrero de 2012), en base a lo que la empresa difundió de la destilería de Rio IV que la misma empresa dice que es idéntica que la de San Antonio pero más chica. Estudiamos los procesos de preparación de granos, fermentación, destilación, los gases que emite, según la auditoría ambiental de la empresa misma, a la que también accedimos.

Siguiendo con la misma pregunta para que diga el testigo si sabe para qué es utilizado el bioetanol que produce la empresa Porta en la planta de San Antonio, a lo que el testigo dijo que: **“sabe lo que dijo la empresa, que tiene el mismo proceso de Rio IV con un filtro para eliminar agua remanente y lograr un alcohol más puro, que puede ser utilizado en alimentación o medicina”.**

**Conclusión:** El testigo Med. Avila Vazquez declara reconocer cual es el proceso productivo de la destileria Porta Hnos. S.A. porque estudió ese proceso que comprende: la preparacion de granos, fermentación, destilación (los gases que emite, según la auditoria ambiental a la que tuvo acceso). Finalmente, señala que la destilería de Rio IV -que la empresa Porta dice que es idéntica a la de San Antonio- pero mas chica y que tiene el mismo proceso con un filtro para eliminar agua remanente y lograr un alcohol mas puro.

#### **Declaraciones del testigo Roberto Carlos Pepino Minetti:**

Sr. **Roberto Carlos Pepino Minetti**, DNI 26.882.440, de profesión ingeniero químico, profesor universitario en la Universidad Tecnológica Nacional. Conoce a Fernando y José Porta ya que tiene una relación meramente profesional con ellos -dice-. Trabaja en el centro CIQA (Centro de Investigación y Transferencia en Ingeniería Química Ambiental) desde donde han realizado servicios de transferencia a la empresa.

En la audiencia del día 29 de mayo de 2019 preguntado para que diga si conoce la Planta Industrial de Porta Hnos S.A. dijo: **“que sí conoce la planta de Porta, que la ha visitado como profesor acompañante con alumnos, y profesionalmente en trabajos técnicos relacionados con medio ambiente. Que sí, han realizado monitoreos de calidad de aire en el perímetro de la planta”.**

Que preguntado el testigo en que consiste el compuesto químico llamado **“bioetanol”**, deberá aclarar el testigo si el "bioetanol" que se produce en la planta de que se trata, puede ser considerado un combustible o un inflamable, indicando que diferencia hay entre las dos categorías (pregunta diez del pliego), el testigo dijo: **“que el bioetanol no es un compuesto químico. El mismo se**

*refiere al compuesto químico etanol obtenido de materias primas renovables. El etanol producido en la planta de Porta Hnos es etanol al 96% en volumen, lo que significa que posee aproximadamente un 4% de agua lo cual restringe su uso como combustible, siendo el mismo utilizado como desinfectante o aditivo de medicamentos". A lo que, preguntado por el Dr. González Quintana, para que diga el testigo, como le consta que el etanol producido en la planta de Porta Hnos es al 96%, dijo: que como mencionó al inicio de la declaración, ha visitado la planta como profesor universitario recorriendo la misma y observando que el alcohol producido no es deshidratado. Aclara que es una observación visual. Que no efectúa análisis químicos de algún tipo sobre los productos vistos". Preguntado por el Dr. González Quintana si puede aseverar con solo mirar un producto el porcentaje de anhídrido que éste tiene, dijo: "que no".*

**Conclusión:** El testigo Minetti en relación a **bioetanol** que se produce en la Planta de la empresa Porta Hnos, asevera que "no es un compuesto químico. **El mismo se refiere al compuesto químico etanol obtenido de materias primas renovables.** Para seguidamente, afirmar que: "El etanol producido en la planta de Porta Hnos es etanol al 96% en volumen, lo que significa que posee aproximadamente un 4% de agua lo cual restringe su uso como combustible, inmediatamente después manifiesta que, esa confirmación obedece solo a una "**observación visual. Que no efectúa análisis químicos de algún tipo sobre los productos vistos**". Por lo tanto, esta afirmación debe ser descartada ya que no ha sido corroborada por ningún tipo de análisis complementario, sino que ha obedecido solo a su percepción visual.

#### **DEL PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO DE EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL (EIA) – PRESENTACIÓN DE ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL (EsIA) – CONVOCATORIA A AUDIENCIA PÚBLICA (AP):**

Del **punto 2)** del fallo en crisis, la cuestión gira en torno a dilucidar lo siguiente: "Si por la magnitud del emprendimiento (**obra**) o por las actividades a realizar (**producción de bioetanol**) requería cumplir -previo a su construcción y puesta en funcionamiento- de manera completa e integral con el Procedimiento Administrativo de **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** de manera especial, y si debía presentar **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** y convocar a la ciudadanía a la respectiva **Audiencia Pública (AP)**".

A continuación demostraremos que tanto por la magnitud, la dimensión, el tamaño, de la "**obra**" en cuestión (Construcción de la Planta de Bioetanol), como por la "**actividad**" que la Empresa se proponía desarrollar (producción de bioetanol) requería **necesaria y obligatoriamente**, previo a su

construcción y puesta en funcionamiento, del cumplimiento cabal e íntegro del **Procedimiento de Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)**, de manera especial, del cumplimiento de la presentación de un Estudio de Impacto Ambiental (EsIA) y la convocatoria a la ciudadanía a la respectiva Audiencia Pública (AP) como exigencias previas a la obtención de la Licencia Ambiental (LA), es decir, el acto administrativo (Resolución) de Autoridad por el que se aprueba o rechaza el proyecto, todo ello, por cuanto nos encontramos frente acciones que poseen la suficiente entidad como para producir un impacto significativo y negativo sobre el ambiente, algunos de sus componentes (agua, aire, suelo) y afectar la calidad de vida de los vecinos, tal como se viene señalando desde el escrito de introducción.

**Declaraciones del testigo Ing. Químico Marcos Tomassoni:**

Sr. **Marcos David Tomassoni, D.N.I. su DNI 28.041.825**, domiciliado en Km158 de la ruta provincial 14 (zona rural) localidad de Luyaba, Departamento San Javier, Provincia de Córdoba, soltero de 38 años de edad, de profesión Ingeniero Químico.

Del testimonio brindado en la audiencia del día 22 de abril de 2019 surge que al ser preguntado si para el caso, la construcción y puesta en funcionamiento de la planta de bioetanol de la empresa Porta Hnos requiere o no de la presentación de un **Estudio de Impacto Ambiental?** (octava pregunta del pliego) el testigo dijo: : *“De la información que tengo la empresa empieza gestiones en ambiente de la Municipalidad de Córdoba estando vigente la ley 7343, y su decreto 2131 que es el que regula estos procedimientos. Para mí el espíritu de este cuerpo de normativas, para mí es muy claro en cuanto a que toda actividad susceptible de contaminar en sus etapas de montaje, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento, requiere Evaluación de Impacto Ambiental. Por lo que entiendo que por las dimensiones y riesgos asociados al montaje, puesta a punto, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento de la planta que produce bioetanol en Barrio Parque San Antonio si requiere estudio de impacto ambiental para comenzar la evaluación de impacto ambiental”*

Mas adelante, preguntado por el Dr. González Quintana en que momento plantas de esta magnitud deben someterse al proceso de evaluación de impacto ambiental. A lo que dijo: **“antes de poner un ladrillo, o sea antes de su construcción. En el momento denominado “proyecto idea”.**

Preguntado para que diga en que consiste la **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** dijo que: *“es un proceso realizado frente al ente oficial que lo solicite para recabar información que permita tomar decisiones sobre la viabilidad del montaje y operación de la planta en un lugar determinado.*

Preguntado para que diga porque dice que es un proceso. A lo que respondió: “*porque requiere de etapas*” . Cuáles son esas etapas. “*Presentación de EsIA (estudio de impacto ambiental), estudios científicos complementarios, simulaciones y Audiencias públicas*”.

Preguntado para que diga que sería una **Audiencia Pública**. A lo que dijo: “*que es un proceso de consulta social para determinar si el entorno de la planta aprueba la actividad*”.

Finalmente, preguntado para que diga si puede describir la diferencia entre la herramienta de gestión ambiental denominada EIA y las otras que mencionó en la pregunta sexta. A lo que el testigo dijo: “*que la EIA es un mecanismo preventivo y precautorio que tiene como objetivo anticipar impactos sobre matrices ambientales, sociales, económicas y conflictos por la propia actividad. Las otras herramientas nombradas se utilizan en instancias de operación de la planta, o sea cuando ya se encuentra en marcha*”.

**Conclusión:** El testigo Ing. Químico Marcos Tomassoni es categórico al señalar: **1)** que toda actividad susceptible de contaminar en sus etapas de montaje, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento, requiere **Evaluación de Impacto Ambiental**; **2)** que por las dimensiones y riesgos asociados al montaje, puesta a punto, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento de la planta (obra) que produce bioetanol (actividad) en Barrio Parque San Antonio, requiere **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)**; **3)** que, en cuanto al momento o la oportunidad en que las plantas de esta magnitud deben someterse al proceso de evaluación de impacto ambiental, este debe ser, “antes de poner un ladrillo”, o sea, antes de su construcción. En el momento denominado “proyecto idea”; **4)** que la **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** es un proceso realizado frente al ente oficial que lo solicite para recabar información que permita tomar decisiones sobre la viabilidad del montaje y operación de la planta en un lugar determinado, que esta integrado por distintas etapas, tales como, la presentación de **EsIA** (estudio de impacto ambiental), estudios científicos complementarios, simulaciones y **Audiencias públicas**; **5)** que la **Audiencia Pública** es un proceso de consulta social para determinar si el entorno de la planta aprueba la actividad”.

#### **Declaraciones testimoniales del Med. Medardo José F. Avila Vazquez:**

Que preguntado por el Dr. González Quintana para que de acuerdo a su conocimiento en materia de procesos ambientales administrativos, mencionara cuales serían los procesos de control de la autoridad de aplicación ambiental de la provincia de Córdoba a los que debería haberse sometido una planta de la envergadura y producción como la de la empresa Porta Hnos. A lo que el testigo dijo que: “*la empresa Porta hnos. debería tener un estudio de impacto ambiental aprobado con la debida*

*licencia ambiental. Acuerdos tácitos con los vecinos en una especie de audiencias. Nos sorprendió como médicos que esta planta esté funcionando sin todos los requisitos ambientales de índole legal”.*

**Conclusión:** El testigo Avila Vazquez de manera tajante afirmó que la Empresa Porta Hnos debería tener un **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)**.

**Declaraciones testimoniales del Ing. Pepino Minetti:**

Que preguntado el testigo para que diga, dando razones de sus dichos, en que consiste el Procedimiento Administrativo de Evaluación de Impacto Ambiental y cual es la autoridad de aplicación? (pregunta trece del pliego), el testigo dijo: “*que la autoridad de aplicación es la Secretaría de Ambiente de la Provincia. La Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) es un procedimiento administrativo y técnico que debe ser llevado por parte del proponente del proceso productivo evaluado ante la autoridad de aplicación mencionada. El Aviso de Proyecto es un procedimiento administrativo y técnico menos complejo o exigente que la Evaluación de Impacto Ambiental, señalado en la legislación actual*”.

Preguntado por el Dr. González Quintana, para que diga el testigo en qué momento se debe someter una empresa o emprendimiento al proceso de EIA, dijo: “*que el EIA no es siempre obligatorio, ya que la legislación y la autoridad de aplicación señalan en algunos casos que el aviso de proyecto es herramienta suficiente. En caso de ser pertinente la realización de EIA, el mismo debe ser realizado previo a la construcción de la planta*”.

Que Para que diga cuál es la diferencia técnica y administrativa entre un **Plan de Gestión Ambiental (PGA)** y un **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)**, dijo: “*el PGA es un procedimiento definido por la ley 10.208 el cual incluye varias herramientas como ser el plan de monitoreo y auditorias entre otros que debe ser llevado a cabo por la proponente durante el desarrollo de sus actividades, mientras que el EsIA es un procedimiento técnico que tiene como finalidad identificar los impactos ambientales que puede producir la actividad evaluada con el objetivo de minimizarlos, es decir, es una actividad previa al funcionamiento*”.

Que preguntado para que diga el testigo, cuál de éstos dos instrumentos es el legalmente idóneo para acreditar que un emprendimiento productivo no impacta en el ambiente ni en la salud de las personas, dijo: “*que como mencionó anteriormente, los procesos productivos generan impactos. Por lo tanto, tanto el PGA como el EsIA tiene como finalidad identificarlos, controlarlos, o minimizarlos según corresponda. No se garantiza que no se genere impacto, lo que se busca es que sea aceptable*”.

Que, preguntado el testigo, para que diga, dando razones de sus dichos, que normativa ambiental debía cumplimentar "Porta Hnos S.A." en relación con su Planta Industrial de Camino San Antonio Km 4,5 al momento de la ampliación del año 2010? (Pregunta catorce del pliego), el testigo dijo: *"a partir del año 2000 entró en vigencia el Decreto 2131 y a partir del 2014 entró en vigencia la ley 10.208. Dicha legislación abarcaba lo referido a Aviso de Proyecto y Evaluación de Impacto Ambiental, por lo tanto al año 2010 le corresponde el Decreto 2131. De acuerdo al tipo de proceso y a lo establecido en el Decreto 2131, correspondería Aviso de Proyecto, y la autoridad de aplicación podría, si lo considerase necesario, solicitar la Evaluación de Impacto Ambiental".*

Que, preguntado por el Dr. González Quintana, para que diga el testigo si tiene conocimiento de la ley 25.675 (LGA), en qué momento entró en vigencia y cuál es el alcance en relación a los emprendimientos que generan un impacto considerable en el ambiente, dijo: *"la ley 25.675 es una ley de presupuestos mínimos que debe haber entrado en vigencia aproximadamente en el 2002-2003. Dicha ley señala los principios rectores para la protección ambiental".*

Que, preguntado para que diga el testigo, según su entender, si el emprendimiento Porta debió o no haberse sometido al procedimiento establecido en la LGA, a lo que el testigo dijo: *"que desconoce si corresponde para la Empresa aplicar lo establecido en la LGA".*

Que, preguntado para que diga el testigo, si de todas las veces en que visitó la planta, percibió, el testigo, con su sentido olfato, algún tipo de olor. En caso afirmativo, qué tipo de olor, dijo: *"que sí, que percibió olfativamente principalmente olor a vinagre y alcohol".*

Que preguntado para que diga el testigo si esos olores, según su percepción, resultan tolerables con el paso del tiempo, dijo: *"que podría convivir con el olor a vinagre. Que no es un olor que le desgrade".*

Que preguntado por el Dr. Belisle si en determinada estación del año, o en determinado momento del día, por ejemplo al amanecer o al atardecer, de acuerdo al sentido de los vientos, dijo: *"que como se mencionó anteriormente, la presencia de los compuestos químicos en aire depende de la dispersión de los mismos en la atmósfera. Es posible que, principalmente en invierno y bajo situaciones de calma de viento, la atmósfera no facilite la dispersión de dichos compuestos y que los mismos puedan ser percibidos de manera diferente por parte de los receptores".*

**Conclusión:** El testigo Minetti ha manifestado, de manera clara y contundente, lo siguiente: 1) que la **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** es un procedimiento administrativo y técnico que debe ser llevado por parte del proponente del proceso productivo evaluado ante la

autoridad de aplicación; quien dijo que es la Secretaría de Ambiente y Cambio Climático; **2)** que en caso de ser pertinente la realización de EIA, **el mismo debe ser realizado previo a la construcción de la planta, 3)** que el **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** es un procedimiento técnico que tiene como finalidad **identificar los impactos ambientales que puede producir la actividad evaluada con el objetivo de minimizarlos**, es decir, es una actividad previa al funcionamiento; **4)** que en cambio, el **Plan de Gestión Ambiental (PGA)** es un procedimiento definido por la ley 10.208 el cual incluye varias herramientas como ser el plan de monitoreo y **auditorías** entre otros **que debe ser llevado a cabo por la proponente durante el desarrollo de sus actividades**; **5)** que **los procesos productivos generan impactos**. Por lo tanto, tanto el **PGA** como el **EsIA** tiene como finalidad **identificarlos, controlarlos, o minimizarlos según corresponda. No se garantiza que no se genere impacto, lo que se busca es que sea aceptable**.

#### **EN RESUMEN:**

En relación al **apartado 1)** del decisorio, esto es: “*Si la Empresa PORTA HNOS.S.A. produce bioetanol o no, y en cuyo caso, si requería previo a su construcción y puesta en funcionamiento – habilitación por parte de la Ex- Secretaría de Energía de la Nación*”; esta parte, tiene por acreditado, en base a la prueba documental oportunamente rendida y a la testimonial recogida en las respectivas audiencias, que efectivamente, **la Empresa Porta Hnos. produce bioetanol** (alcohol anhidro) -en condiciones de ser empleado no solo para consumo interno, con fines alimenticio tal como lo manifiesta la propia empresa, sino que además, posee la capacidad técnica instalada (tamices moleculares) que le permite producir también, **alcohol anhidro** (sin agua, deshidratado) y en condiciones de ser destinada a la producción de biocombustibles. Que la circunstancia de la no provisión del alcohol en las condiciones señaladas (alcohol anhidro) para la producción de biocombustible no obedece al hecho de que la Empresa no tenga la capacidad técnica instalada para hacerlo (tamices moleculares) sino porque la empresa carece de la autorización de la Ex – Secretaría de Energía de la Nación y el INV.

Que arribamos a esta conclusión atendiendo especialmente las declaraciones del testigo Gallardo (empleado de la Empresa) quien manifiestó que: “**técnicamente el alcohol que se utiliza para cortes de naftas es alcohol deshidratado, de 99.5% de pureza**”, y que “**sólo producimos un 5% de la producción como alcohol anhidro que se usa para perfumería (..)**” y nosotros decimos, que también se puede utilizar para producir biocombustibles.

Esta circunstancia acredita que la Empresa Porta Hnos S.A. “**técnicamente**” posee la capacidad instalada para producir **alcohol anhidro** que es el que se emplea para biocombustible. El destino final de ese alcohol solo lo sabe, solo lo conoce la Empresa, y no nos detendremos en su análisis

por no ser parte del objeto de este proceso, pero sí podemos pensar razonablemente, en función del volumen de producción (100.000 litros por día y la capacidad de almacenamiento es de 1.400.000 litros) -según testimonio de Gallardo- que una parte importante de ese alcohol anhidro sea provisto por la Empresa Porta Hnos. S.A. a la Empresa de Bioetanol -Bio 4- de Río Cuarto -Habilitada por la Ex Secretaría de Energía de la Nación para la producción de bioetanol con destino a biocombustibles – para que sea incorporado y complete -de este modo- el cupo asignado a la empresa de Río IV. Cabe recordar que la empresa Porta es accionista mayoritaria de la empresa Bio 4, circunstancia esta que facilitaría la operatoria señalada.

Llama poderosamente la atención que la Empresa Porta Hnos. S.A. que en asociación con la multinacional Alfa Laval se hayan dedicado a la venta, instalación y entrega “llave en mano” de Plantas Productoras de Bioetanol con destino a biocombustibles, tal como es del caso, la Empresa Bio 4, que con posterioridad hicieron lo propio, con las denominadas Plantas “Minidest” también para la producción de bioetanol con destino al biocombustible y que en cambio “su propia Planta” sea la “única” que no produce bioetanol con el destino señalado.

Que en función de ello, surge indudable que previo a su construcción y puesta en funcionamiento, la Empresa Porta Hnos. S.A. debió contar con la correspondiente “**habilitación**” que al efecto deber otorgar la Ex Secretaría de Energía de la Nación en el marco de las previsiones contenidas en la ley nacional de biocombustibles nro. 26.093 (conf. Art. 6 ss y cc).

En relación al **apartado 2)** del decisorio, esto es: “*Si por la magnitud del emprendimiento (obra) o por las actividades a realizar (producción de bioetanol) requería cumplir -previo a su construcción y puesta en funcionamiento- de manera completa e integral con el **Procedimiento Administrativo de Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** de manera especial, y si debía presentar **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** y convocar a la ciudadanía a la respectiva **Audiencia Pública (AP)***”, esta parte tiene por acreditado la necesidad y la obligatoriedad de la Empresa Porta Hnos. S.A. de dar cumplimiento a las obligaciones legales que mandan, a los titulares de un proyecto industrial o fabril de estas características, a dar inicio -de manera previa a la construcción y puesta en funcionamiento- con el procedimiento administrativo de Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) en todas sus etapas, de manera especial, a presentar un Estudio de Impacto Ambiental (EsIA) y a convocar a la ciudadanía, a la respectiva Audiencia Pública (AP) como condición para obtener la correspondiente Licencia Ambiental (LA), esto es, el acto administrativo de autoridad (Resolución) por la que se aprueba o rechaza el proyecto en cuestión. Una vez finalizado el recorrido señalado, recién allí, los titulares del proyecto, estarían en condiciones de empezar la construcción de la Planta (obra) para que, una vez finalizada la

misma, dar inicio a las actividades aprobadas (producción de bioetanol). Nada de esto ha ocurrido en el caso que nos convoca, tal como lo venimos denunciando desde la interposición de la demanda. Los testimonios recogidos en las respectivas audiencias abonan esta tesis, tal como veremos a continuación.

En relación a la obligatoriedad e inicio del Procedimiento Administrativo de **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** de manera previa, a la construcción y puesta en funcionamiento, de la Planta de Bioetanol de la Empresa Porta Hnos. S.A. el testigo Ing. Químico **Marcos D. Tomassoni** dijo: *“para mí es muy claro en cuanto a que toda actividad susceptible de contaminar en sus etapas de montaje, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento, requiere Evaluación de Impacto Ambiental”*. En relación al momento en que debe darse inicio al citado procedimiento, el testigo dijo: *“antes de poner un ladrillo, o sea antes de su construcción. En el momento denominado “proyecto idea”*. En la misma dirección, el testigo **Pepino Minetti** dijo: *“en caso de ser pertinente la realización de EIA, el mismo debe ser realizado previo a la construcción de la planta”*. Adicionalmente, el testigo Pepino Minetti define la EIA en los siguientes términos: *“La Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) es un procedimiento administrativo y técnico que debe ser llevado por parte del proponente del proceso productivo evaluado ante la autoridad de aplicación (..)”* preguntado para que diga -a su criterio- quien es la autoridad de aplicación para el caso, dijo: *“que la autoridad de aplicación es la Secretaría de Ambiente de la Provincia”*. Por su lado, el testigo Tomassoni hizo lo propio, manifestando que el EIA: *“es un proceso realizado frente al ente oficial que lo solicite para recabar información que permita tomar decisiones sobre la viabilidad del montaje y operación de la planta en un lugar determinado”* a la vez que, preguntado para que diga porque dice que es un proceso. A lo que respondió: *“porque requiere de etapas”*. Cuáles son esas etapas. *“Presentación de EsIA (estudio de impacto ambiental), estudios científicos complementarios, simulaciones y audiencias públicas”*.

En relación a la presentación del **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** el testigo **Ing. Marcos D. Tomassoni** dijo: *“por lo que entiendo que por las dimensiones y riesgos asociados al montaje, puesta a punto, operación, desmantelamiento y post desmantelamiento de la planta que produce bioetanol en Barrio Parque San Antonio si requiere estudio de impacto ambiental para comenzar la evaluación de impacto ambiental”*. Por su lado, el testigo **Pepino Minetti**, dijo: *“(..) que el EsIA es un procedimiento técnico que tiene como finalidad identificar los impactos ambientales que puede producir la actividad evaluada con el objetivo de minimizarlos, es decir, es una actividad previa al funcionamiento”*, mas adelante, dijo: *“los procesos productivos generan impactos. Por lo tanto, tanto el*

*PGA como el EsIA tiene como finalidad identificarlos, controlarlos, o minimizarlos según corresponda. No se garantiza que no se genere impacto, lo que se busca es que sea aceptable”.*

En relación a la **Audiencia Pública (AP)**, el testigo Ing. Marcos Tomassoni, dijo: “*que es un proceso de consulta social para determinar si el entorno de la planta aprueba la actividad*”.

Que tal como podrá apreciarse, resulta acreditado conforme al análisis realizado sobre las razones de los dichos de los testigos brindadas en el marco del proceso de Amparo Ambiental que tramita ante el Juzgado Federal N°3 a cargo de V.S., que resulta de cumplimiento legal y obligatorio, previo a la construcción (obra) y puesta en funcionamiento (actividad) de la Planta de bioetanol de la empresa Porta Hnos. S.A. haber iniciado el procedimiento de EIA, como así también de presentar el EsIA y convocar a la ciudadanía a la respectiva AP, como condición para obtener la LA.

Que tal como lo venimos sosteniendo –“*ab-initio*”- nada de esto ha ocurrido en el caso que nos convoca. La empresa Porta Hnos. S.A. no presentó -antes de la construcción y puesta en funcionamiento de la Planta- el EsIA ni convocó a la ciudadanía a la respectiva AP y por lo tanto, no tiene hasta la fecha, la LA que al efecto debe otorgar la Secretaría de Ambiente y Cambio Climático del Gobierno de la Provincia de Córdoba, tal, como bien lo señala en su testimonio el testigo Pepino Minetti.

Esta gravísima irregularidad e ilegalidad evidenciada habilita a V.S. a disponer el cese de “*LA CONTAMINACIÓN AMBIENTAL ATMOSFERICA*” que afecta al sector, debido a la construcción y puesta en funcionamiento de la *PLANTA DE BIOETANOL* *EMPLAZADA EN EL PREDIO DE LA EMPRESA PORTA HNOS. S.A.* cuyo domicilio se denuncia en calle Av. San Antonio Km 4 ½ B° San Antonio – de la Ciudad Capital de la Provincia de Córdoba, procediendo -de manera especial- a declarar y disponer -de manera urgente e inmediata- su “*CLAUSURA Y CIERRE DEFINITIVO*”, por carecer de “*HABILITACIÓN LEGAL*” y por no haber concluido de manera integral y previo a su construcción y puesta en funcionamiento con el Procedimiento Administrativo de “*EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL (EIA)*”, tal como se pide.

Que lo de peticionado no impide a la Empresa que ocurra a la vía administrativa iniciada -no concluida- a los fines de presentar el Estudio de Impacto Ambiental (EsIA) y se convoque a la ciudadanía a la respectiva Audiencia Pública con el objeto de obtener la correspondiente Licencia Ambiental (LA) para el desarrollo de la actividad de producción de bioetanol, todo ello, en el marco del **Procedimiento de Evaluación Ambiental (EIA)** que tramita mediante el **Expediente Administrativo Nro. 0517 – 018052/2012**

Eso si, hasta tanto esto no ocurra, la Planta de Bioetanol de la Empresa Porta Hnos. S.A. debe cesar inmediata y urgentemente en su funcionamiento, por resultar absolutamente ilegal y clandestina.

Que lo requerido es lo que comulga con el marco jurídico vigente en materia ambiental, mas específicamente, con nuestra Constitución Nacional (Arts. 33, 41 y 43), los Tratados y Convenciones Internacionales, con la Ley General del Ambiente (LGA) N° 25.675 y Ley Nacional de Biocombustible N° 26.093.

Queremos destacar la importancia, vigencia y plena aplicación -en el caso- de la LGA 25675 (B.O. 2002). Al respecto cabe recordar que, se trata de una norma nacional, que tiene vigencia en todo el territorio del País (Art. 3). Que es una norma de presupuestos mínimos sancionada en el marco de las previsiones contenidas en el tercer parrafo del art. 41 de la CN y como tal, constituye el piso minimo inderogable de proteccion de los derechos en materia ambiental. Que es una normativa de orden público, operativa, de aplicación obligatoria e inderogable por la voluntad de las partes. Finalmente, destacar que, **los distintos niveles de gobierno** (esto es, nacionales, provinciales, municipales) **integrarán en todas sus decisiones y actividades previsiones de carácter ambiental, tendientes a asegurar el cumplimiento de los principios enunciados en la ley** (Art. 5).

De modo que, siendo que la LGA entró en vigencia en año 2002, que es una normativa de presupuestos mínimos y carácter nacional, y considerando que, todos los gobiernos -sin distinción- estan obligados a asegurar en sus decisiones el cumplimiento de la mencionada ley, resulta logico concluir que todas las autoridades nacionales, provinciales y/o municipales que puedieron intervenir en algun procedimiento administrativo por el que se concedio o confirió algun tipo de autorización ambiental a la Empresa Porta Hnos. S.A, debió haber observado, en sus decisiones, las previsiones contenidas en la ley 25.675, con mas razón, en el caso traído a conocimiento y decisión de V.S. ya que según las manifestaciones vertidas en su declaración, el testigo Pepino Minetti dijo que en el caso de la Planta de Bioetanol de Porta Hnos. obtuvo las autorizaciones en el año 2010. Ello sin perder de vista, el carácter de norma superior jerárquica (conf. Art. 31 CN) que reviste la ley 25.675 en relación a cualquier normativa del orden provincial o municipal que intente invocarse, y de norma especial que desplaza a toda otra normativa, al señalarse: “La presente ley regirá en todo el territorio de la Nación, sus disposiciones son de orden público, operativas **y se utilizarán para la interpretación y aplicación de la legislación específica sobre la materia, la cual mantendrá su vigencia en cuanto no se oponga a los principios y disposiciones contenidas en ésta** (Art. 3 LGA) .

Por las razones expuestas, merecen ser descartadas las manifestaciones del testigo Pepino Minetti en cuanto a que entiende que corresponde aplicar al caso, las normativas provinciales, esto es, el Decreto 2131, tomando como fundamento el hecho de que al año 2010 -dice- es la norma que estaba vigente, y que por lo tanto, de acuerdo al tipo de proceso y a lo establecido en el mencionado Decreto, correspondería presentar Aviso de Proyecto -según su criterio-, y la autoridad de aplicación podría, si lo considerase necesario, solicitar la Evaluación de Impacto Ambiental.

Como dato adicional, cabe señalar que la Ley Provincial de Ambiente N° 10.208 determina que, la ley es de orden público y **se incorpora al marco normativo ambiental vigente en la Provincia - Ley N° 7343, normas concordantes y complementarias-**, modernizando y definiendo los principales instrumentos de política y gestión ambiental y estableciendo la participación ciudadana en los distintos procesos de gestión (Art. 2). Es decir, la ley 10.208 no deroga sino que complementa la ley vigente 7343.

Que determinado el marco legal aplicable al caso, corresponde ahora indagar acerca de cuales son las previsiones que regulan el Procedimiento Administrativo de **Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)** en la LGA.

Que tal como lo hemos desarrollado *“in extenso”* en nuestro escrito de introducción, al que nos remitimos *“brevitatis cause”* a los fines de evitar reiteraciones innecesarias, la LGA, en relación al caso que nos convoca, dice:

*“Toda obra o actividad que, en el territorio de la Nación, sea susceptible de degradar el ambiente, alguno de sus componentes, o afectar la calidad de vida de la población, en forma significativa, estará sujeta a un procedimiento de evaluación de impacto ambiental, previo a su ejecución”* (Art. 11).

Es decir, dos son las coordenadas que definen las razones o motivos por los que obligatoriamente se debe llevar a cabo el procedimiento de evaluacion de impacto ambiental, pudiendo darse sólo uno de ellas o ambas a la vez, a saber:

**1) La obra:** Este presupuesto hace referencia al tamaño, la dimensión, la infraestructura, del proyecto que se intenta llevar a cabo. Al respecto cabe recordar que estamos hablando de una Planta que según las manifestaciones del testigo Gallardo (empleado de la Empresa) la planta produce de Etanol (alcohol etílico) 100.000 litros por día y la capacidad de almacenamiento es de 1.400.000 litros, aproximadamente, esta sola circunstancia habilita el comienzo del EIA, sin perder de vista que se trata de una instalación industrial o fabril a emplazarse en medio de una zona densamente poblada.;

**2) La Actividad:** Este presupuesto no merece mayores explicaciones ya que hace referencia a la actividad que el proyecto planea llevar adelante. En el caso, la producción de bioetanol.

Ahora bien, no cualquier obra o actividad es susceptible de ser sometida al procedimiento de EIA, sino sólo aquellas que puedan producir un impacto “**significativo**” dice la ley. La cuestión a dilucidar, es, determinar a quien corresponde determinar en cada caso concreto, si la obra o actividad de que se trata, tiene la suficiente entidad como para afectar de manera significativa -algunos de los elementos que mas adelante menciona la ley-. Esta claro, que esta es una valoración, una ponderación que solo le corresponde hacer a la autoridad de aplicación, en el caso, la Secretaría de Ambiente y Cambio Climático, y debe hacerlo de manera fundada, dando las razones y los motivos.

Una vez calificada la obra o actividad como significativa por la autoridad, corresponde analizar, sobre cuales elementos esa obra o actividad debe impactar, y la ley enumera a los siguientes: **1) el ambiente, 2) alguno de sus componentes** (estos es, el agua, el aire o el suelo), **3) o afectar la calidad de vida de la población.**

De los testimonios recogidos en la causa, surgen datos muy significativos que nos permite afirmar, en grado de certeza, que la empresa Porta debia realizar de manera integral y cabal el procedimiento de EIA, por cuanto tanto la obra como la actividad descriptas, poseen la entidad como para determinar que las mismas producirían un **impacto significativo** sobre el “**ambiente**” (por la eliminación de gases y compuestos durante el proceso productivo) sobre alguno de sus componentes, mas específicamente, “**el aire**”, y con ello, “**afectar la calidad de vida de la población**” tal como se verá a continuación.

Que el **Sr. Augusto E. Gallardo** (empleado de la Empresa Porta) al ser preguntado por el Dr. Gonzalez Quintana, para que diga el testigo si reconoce si la Empresa emite contaminantes, dijo: *que sí, que las emisiones están por debajo de los niveles guía*. Preguntado para que aclare cuales serían los contaminantes que emite la Empresa, dijo: “**monóxido de carbono, dióxido de carbono, NOX (óxidos nitrosos), etanol (..)**”.

Que por su lado, el testigo **Ing. Químico Marcos Tomassoni**, al ser preguntado para que diga, en base a la información que surge de la auditoria de Syma Consultores, si puede identificar alguna **etapa critica de la produccion**, en caso afirmativo, cual y porque? (pregunta sexta del pliego) dijo: “*Desde el punto de vista técnico hay tres categorías que veo como importantes en términos críticos, a saber: 1- Gestión de efluentes líquidos; 2- Gestión de emisiones gaseosas 3- Riesgos de incendio y explosión. En término de etapas el apartado 1 se concentra en la planta de tratamiento de efluentes. El apartado 2 tiene los siguientes puntos de relevancia: A- Vento de gases de los fermentadores B- Vento de gases*

del Scrubber C- Viento de gases de las calderas D- Maniobras de la operación de etapas de destilación E- Viento de gases de sector de burlada, F- Maniobras de puesta a punto de la planta en su totalidad. Volviendo al apartado 3 las etapas críticas son los tanques de almacenamiento de producto y los tanques de almacenamiento de combustible de la planta y nuevamente maniobras de operación de calderas maniobras de operación de tanques fermentadores y de tanques de destilado. Debo decir que no alcance a conocer la planta de carbonato de calcio que se puso a punto luego del peritaje en el que participe. Quiero agregar que lo critico no solo refiere a la operación en si, sino además a la dimensión de la operación y de las etapas. Cuando se refiere al término "dimensión de la operación" está refiriéndose a la escala de las etapas y de la planta en general (la planta como un todo). Quiero aclarar que no solo me apoyo en la visita a la planta y lo que vi en la **auditoría ambiental SYMA** si no también en el resultado del peritaje. Los **resultados del peritaje** (dos instancias en la primera estuve presente en la segunda no) pero tuve acceso a la totalidad de resultados de laboratorio, los que arrojaron: en el primero **concentraciones elevadas de etanol en el aire ambiente del barrio, tolueno y xileno por encima de lo que regula la tabla 10 del decreto 831 y formaldehido 1200 veces por encima de lo que dice la ley de residuos peligrosos**. Esta última sustancia forma parte de lo que la empresa controla en sus "puntos críticos". Aquí se refiere a la pericia oficial. **Tolueno y Xileno se encontraron junto a otros gases dentro de los gases del fermentador por lo que tomo como indicio de que se trata de una etapa crítica**. Preguntado por el Dr. Valtier para que diga el testigo si el etanol es un compuesto que pueda ser considerado contaminante en mediciones de calidad de aire: La ley 24.051 decreto 831/93 tabla 10 no la incluye. **"Para mi haberla encontrado en 11 de las 12 muestras medidas me lleva a relacionar esta sustancia con la actividad de la planta y en ello la relación con el resto de las sustancias que si forman parte o integran la tabla antes mencionada"**. Para que diga el testigo si la concentración de **formaldehido** en el centro de la ciudad de Córdoba es superior o inferior a la que existe en el barrio Parque San Antonio. A lo que dijo "que desconoce si esta medido el formaldehido en el centro de la ciudad de Córdoba y en qué condiciones se midió. **Si accedí a mediciones de este parámetro solicitadas por la planta al CIQA lo que indica que la planta lo reconoce como un parámetro de su proceso. La planta tiene parametrizado al formaldehido como una de las sustancias a controlar en sus emisiones y recuerdo haber visto algún estudio hecho por el CIQA de aire ambiente**".

El testigo **Roberto Carlos Pepino Minetti** (Empleado de CIQA) , al ser preguntado por el Dr. González Quintana, para que diga si se detectó la presencia de **tolueno, xileno y formaldehido**, en qué etapas de producción y en qué lugares se encontraron, a lo que dijo: "que cuando uno menciona detectar, hace referencia a que el compuesto esté por encima del límite de detección de los instrumentos utilizados en el monitoreo. Esto lo aclara porque muchas veces se confunde el que esté presente con que

esté detectado. *Ellos lo que afirman técnicamente es que el compuesto no está por encima del nivel de detección del instrumento, en ningún caso afirman que el compuesto no esté*". De igual modo, al ser preguntado, en base a lo contestado anteriormente, si el testigo puede afirmar que en el ambiente que rodea a la planta de Porta en Barrio San Antonio, no hay tolueno, xileno o formaldehido, dijo: que no puede afirmar que no haya. Mas adelante, asevera: "Que el formaldehido es un contaminante primario y secundario. Primario, significa que puede ser emitido directamente a la atmósfera por procesos productivos, plásticos, materiales que utilizaron resinas en su proceso, como así también la combustión de hidrocarburos en motores. Secundario, significa que éste contaminante puede formarse en la atmósfera a partir de otros contaminantes y por presencia de radiación solar. El mismo es un compuesto que es irritante si es respirado y, por encima de ciertas concentraciones, puede producir enfermedades más severas como cáncer, de acuerdo a lo informado por organismos internacionales de referencia como ser el Instituto de investigación referido a las propiedades carcinógenas de las Sustancias perteneciente a la Organización Mundial de la Salud (IARC). Como posibles fuentes de emisión primaria más importantes de formaldehido, en orden de importancia, se puede mencionar el alto tránsito vehicular debido a la Av. Circunvalación y Av. Camino San Antonio. Y como fuentes secundarias, las emisiones provenientes de las industrias de la zona, los depósitos de madera, actividades de lavado de camiones que estaban en CReSE". Preguntado por el Dr. González Quintana si el centro para el cual trabaja ha efectuado estudios sobre las fuentes de contaminación que menciona más arriba, dijo: "que sí, que realizaron un relevamiento de las emisiones de formaldehido de la planta de Porta Hnos., desde fuentes puntuales, no encontrando valores superiores a los niveles de detección de la tecnología utilizada en el monitoreo". Preguntado para que explique que es el relevamiento de emisiones que realizaron, dijo: "el relevamiento de emisiones consistió en el monitoreo de chimeneas de la planta de Porta Hnos., en el cual se analizó formaldehido, y otros compuestos orgánicos volátiles, que son los que están listados en el informe. Que se encontró etanol, ácido acético como compuestos principales y otros compuestos minoritarios como ser acetato de etilo y otros que no recuerda". Que, preguntado el testigo -por el Dr. Valtier - para que diga, dando razones de sus dichos, si los procesos industriales que se llevan a cabo en la Planta de Porta Hnos S.A. de Camino a San Antonio Km. 4,5 resultan susceptibles para degradar el ambiente en forma significativa" (pregunta nueve del pliego), el testigo dijo: que todos los procesos industriales generan un impacto al ambiente. Por eso, existe un marco normativo que tiene como finalidad minimizar éstos impactos. Que lo que puede afirmar es que en base a las visitas realizadas a la planta, no se observan operaciones que puedan generar un deterioro ambiental significativo si son llevadas de manera adecuada, en base a los conocimientos de la ingeniería". (..) Preguntado por el Dr. Belisle, para que diga el testigo si los compuestos detectados son

potencialmente nocivos para la salud, dijo: “que los compuestos mencionados no están clasificados como carcinógenos por el IARC (que es la primera clasificación que se hace). Son sustancias o compuestos químicos utilizados de manera diaria por las personas y por consiguiente de baja toxicidad”. Preguntado para que diga sí estos compuestos en conjunto y a largo plazo, podrían generar contaminación y eventualmente problemas de salud a la población, dijo: “los efectos sinérgicos que pueden causar las sustancias sobre el medio ambiente son muy difíciles de determinar y por lo tanto, la legislación ambiental los reglamenta de manera individual. Por este motivo, no puede asegurar que dicho efecto genere un impacto negativo sobre el ambiente. En lo que respecta a salud, no es su área de conocimiento”.

De tal suerte que, de los testimonios analizados surge que los testigos son contestes en señalar que durante el proceso de producción de bioetanol en la Empresa Porta Hnos. S.A. existen etapas “críticas” por las que necesaria e inevitablemente se van a producir emisiones de gases y compuestos químicos al ambiente.

Así, el testigo **Gallardo** reconoce que esas emisiones, pueden ser de, monóxido de carbono, dióxido de carbono, NOX (óxidos nitrosos), etanol. El testigo **Tomassoni** reconoce como etapas críticas del proceso de producción, entre otras, la gestión de emisiones gaseosas, identificando como puntos de relevancia al venteo de gases de los fermentadores; venteo de gases del Scrubber; venteo de gases de las calderas, las maniobras de la operación de etapas de destilación; venteo de gases de sector de burlanda; maniobras de puesta a punto de la planta en su totalidad; los tanques de almacenamiento de producto y los tanques de almacenamiento de combustible de la planta, las maniobras de operación de calderas; maniobras de operación de tanques fermentadores y de tanques de destilado. Recuerda que del peritaje realizado a la Planta con motivo de la denuncia penal que tramitó ante la Justicia Penal (Fiscalía Dr. Mana) se detectó la presencia elevadas de **etanol** en el aire ambiente del barrio, **tolueno** y **xileno** por encima de lo que regula la tabla 10 del decreto 831 y **formaldehido** 1200 veces por encima de lo que dice la ley de residuos peligrosos. El testigo **Minetti** asegura, en relación a los compuestos tolueno, xileno y formaldehido, que cuando uno menciona detectar, hace referencia a que el compuesto esté por encima del límite de detección de los instrumentos utilizados en el monitoreo. Ellos lo que afirman técnicamente es que el compuesto no está por encima del nivel de detección del instrumento, **en ningún caso afirman que el compuesto no esté. Que tampoco puede afirmar que no haya formaldehido en el aire.** Que en los monitoreos realizados desde el CIQA a la Planta Porta Hnos S.A. se encontró **etanol, ácido acético como compuestos principales** y otros compuestos minoritarios como ser acetato de etilo y otros que no recuerda. **Que todos los procesos industriales generan un impacto**

**al ambiente.** Por eso, existe un marco normativo que tiene como finalidad minimizar éstos impactos. Que los efectos sinérgicos (aquellos que se producen por la interacción de varios compuestos) que pueden causar las sustancias sobre el medio ambiente son muy difíciles de determinar y por lo tanto, la legislación ambiental los reglamenta de manera individual. **Por este motivo, no puede asegurar que dicho efecto genere un impacto negativo sobre el ambiente.** En lo que respecta a salud, no es su área de conocimiento.

Que a modo de síntesis, resulta claro que, el proceso de producción de bioetanol produce emisiones de gases y de compuestos, al ambiente, algunos de ellos, altamente tóxicos con capacidad para producir cáncer, como resulta del caso, el formaldehido, cuya potencialidad es difícil de determinar y que como consecuencia de ello -al decir del testigo Minetti- no se puede asegurar que dicho efecto genere un impacto negativo sobre el ambiente.

Que esta incertidumbre en relación al alcance del impacto de las emisiones en el ambiente no puede determinarse precisamente por la falta de presentación oportuna (antes de la construcción y puesta en funcionamiento de la Planta) del **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** que es precisamente el instrumento preventivo legal creado al efecto.

A modo de ejemplo, advirtase que la ley provincial de ambiente 10.208 (complementaria de la ley 25.675 y de la ley 7343) en su parte pertinente dice: *“Créase la Comisión Técnica Interdisciplinaria para la Evaluación del Impacto Ambiental, cuya función es evaluar técnicamente los potenciales impactos producidos sobre el ambiente por los proyectos de obras y acciones públicas y privadas a desarrollarse en el ámbito de la Provincia de Córdoba, así como la previsión de incorporación, en dichos proyectos, de medidas de mitigación o el desarrollo de obras y acciones complementarias para atenuar esos impactos. Esta Comisión se integra por representantes de los ministerios, organismos dependientes del Poder Ejecutivo Provincial y entes descentralizados del Estado Provincial designados por sus respectivos organismos”*. (Art. 25) .

Es decir, la falta de **EsIA**, ha impedido –en el caso- la intervención de la Comisión Técnica Interdisciplinaria cuya función es evaluar “**técnicamente**” los ‘potenciales impactos que sobre el ambiente puedan ocasionar los proyectos de obras y acciones a desarrollarse en el ámbito de nuestra provincia. De manera que, ni el testigo Minetti, ni la Empresa Porta, ni la justicia pueden determinar en el caso, si la Empresa Porta puede con su obra o actividad producir un “impacto significativo” (en los términos de la ley 25.675) sobre el ambiente, algunos de sus componentes, o la calidad de vida de los ciudadanos, toda vez que esa tarea es resorte exclusivo y excluyente de la autoridad de aplicación a través de sus organismos técnicos (en el caso, la CTI).

A modo de colofón, decimos que la Empresa Porta Hnos S.A. no puede decir que “no contamina” porque no tiene, en la actualidad, la Licencia Ambiental que la habilite para la producción de bioetanol, al no haber finalizado el procedimiento de EIA.

Por último, en relación al requisito referido a la posibilidad de que, la obra o actividad de la Empresa Porta Hnos S.A. pueda afectar significativamente **“la calidad de vida de la población”** y ante la ausencia de EsIA, que es el único elemento preventivo que permite identificar estos tipos de impactos, citamos a modo de ilustración a V.S. el contenido de las declaraciones testimoniales que dan cuenta acerca de patología y/o enfermedades detectadas en el sector asociadas a la puesta en funcionamiento de la Planta de Bioetanol Porta Hnos. S.A.

Así el testigo Médico Pediatra y Neonatólogo – **Dr. Medaro Avila Vazquez**- quien realizó en las inmediaciones de la Planta de Bioetanol un relevamiento epidemiológico titulado: **“Analisis de Salud Colectiva Ambiental de Barrio Parque San Antonio – Impacto en la salud colectiva por contaminacion de una planta de bioetanol – Informe Preliminar - Agosto 2013-“** dijo que: *“El trabajo que realizó consiste en una respuesta a una situación de emergencia de muchas personas enfermas en forma reciente que concurrían al Hospital Nacional de Clínicas y que eran procedentes de barrio San Antonio, presentando padecimientos comunes, sufrían las mismas afecciones, aparentemente alérgicas, que no respondían a los tratamientos y cuando nos dimos cuenta que eran procedentes de un lugar común, surgió la necesidad de analizar que pasaba en el lugar. Allí surge la necesidad de hacer un diagnóstico en la situación de salud. Son estudios transversales, o sea que analizan un determinado momento en la situación de salud de un grupo de personas que comparten un mismo espacio físico. Esta metodología surge con el mismo nacimiento de la epidemiología moderna en el año 1850 en Londres con la epidemia de cólera. Desde entonces es reconocida como la técnica más adecuada para evaluar la salud colectiva. Participaron de este relevamiento un grupo de médicos del servicio de alergia del HNC (UNC) de médicos de medicina general del mismo hospital y pediatras de la cátedra de pediatría de la UNC”.*

*“(..) la hipótesis de causalidad principal era la contaminación que genera la destilería de bioetanol la empresa Porta, porque los damnificados (vecinos) referían que sus problemas comienzan cuando empieza a funcionar la planta, pero necesitábamos verificar que no hubiera otras fuentes de contaminación imperceptibles para los vecinos (por ejemplo transformadores de energía eléctrica de alto voltaje o más antenas de celulares). Parte de nuestro trabajo era verificar la cuestión ambiental del espacio físico”.*

“(..) *la variable temporal del comienzo de funcionamiento de la planta de bioetanol y el comienzo de los padecimientos sanitarios de los vecinos, al ser coincidentes eliminan las otras fuentes de contaminación como preponderantes*, puede ser que se sumen, pero lo preponderante es esto. Puede ser que la planta sola no, pero que sumado a la contaminación preexistente (y que no enfermaba a la gente) ahora si es una exposición perjudicial. Por ejemplo, *los casos de cáncer de San Antonio aumentaron en los últimos años. En el informe del 2016 la cantidad esperada de cáncer era de 4,5 enfermos en esa población y encontramos 8*. Sin embargo, la mortalidad por cáncer es menor a la esperada, porque la carga anterior de enfermedad oncológica era baja, entonces están muriendo pocos, sin embargo, hay muchos enfermos ahora”.

“(..) En base a los dos estudios realizados en barrio San Antonio encontramos que la situación de salud de los vecinos se va agravando. Lo que empezó como cuadros irritativos se convirtieron en síndrome de sensibilidad química múltiple. Que habría un aumento en los casos de cáncer. Que hay un aumento notable de casos de tumores en vía aérea superior que se vinculan directamente a la exposición crónica de formaldehido. Que los casos de malformaciones congénitas están aumentados innegablemente. Los cuatro casos que hubo en los últimos cinco años generan una tasa de 14%, cuando la ciudad de Córdoba tiene una tasa de 1,6%. Las cuatro familias viven a menos de 100 mts de la fábrica y el 50% de los niños murió. Para nosotros desde el punto de vista médico es urgente disminuir la exposición o se traslada a la gente del barrio, o se cierra la fábrica”.

“(..) hemos tenido que recomendar a muchas familias que abandonen el barrio. Hay más de 20 familias afectadas que se han ido de sus casas porque Porta instaló la planta al lado de sus casas. En todos los casos las afecciones de estas personas desaparecieron. Esto para los médicos es una evidencia contundente”

Que la Dra. Nilda Gait en relación al tolueno, dijo: “Dentro de los aromáticos, si llegaran a tener tolueno que usa para barnizar maderas, puede producir falla hepática y alteraciones del sistema nervioso central. Y si una mujer embarazada se expone en el trabajo sobre todo, puede producir abortos, partos prematuros y anencefalia (que quiere decir que no tienen cerebro). Pero para esto también tienen que tener un tiempo de residencia y exposición en el lugar. Que no es de un día para el otro, de 5 a 10 años”

Que preguntada la testigo para que diga si conoce el etanol, o etanol anhidro o alcohol etílico, dijo: que sí. Que están dentro del grupo de los alcoholes, son derivados del alcohol. Que pueden ingresar al organismo por vía digestiva, por vía inhalatoria o por vía dérmica.

Que preguntada la testigo para que diga si conoce o puede describir cuales son los efectos de la exposición al alcohol etílico a corta duración, dijo: “*que depende de la vía. Que no es lo mismo el que consume por vía digestiva alcohol etílico que puede dar a un origen de cirrosis hepática o alteraciones a nivel del sistema nervioso central, la cual puede ser por exposición aguda o crónica. En el caso de una embarazada que consume alcohol etílico puede producir lo que se llama embriopatía alcohólica con alteraciones de malformaciones en el bebé. Por vía dérmica puede producir erupciones y lesiones, eritemas, que eso se da más en los trabajadores que están en contacto con la sustancia. Y por inhalación, cuadros de irritación, conjuntivitis. Y si la exposición es permanente puede dar cuadros de irritación bronquial*, pero eso se da mucho más y se ha comprobado en los trabajadores expuestos”.

Que preguntada la testigo por el Dr. Gonzalez, para que diga cuales son las consecuencias en la salud de la exposición crónica al alcohol etílico por vías respiratorias y dérmicas, dijo: “*que eso depende de la cantidad del alcohol etílico que se inhala, de la concentración, de la susceptibilidad del individuo, del ambiente porque si es cerrado se concentra mucho más. Y los síntomas antes descriptos pueden ser en más o en menos, y también se pueden sumar las parecias, parestesias y polineuropatías periféricas*”.

Que preguntado la testigo para que diga si el alcohol etílico es un agente genotóxico o puede ser considerado así, dijo: que está descripto que produce malformaciones cuando uno abusa en la ingesta, pero que no lo puede clasificar así.

Que preguntado la testigo para que diga si sabe que es el óxido nitroso, dijo: “es un gas irritante que se encuentra en la atmósfera que produce irritaciones, que depende de la cantidad, concentración en los términos referidos anteriormente”.

Que finalmente, preguntada la testigo para que diga si como profesional de la salud especialista en toxicología y pediatría puede afirmar si las personas en general o niños en particular expuestos de manera crónica a pequeñas dosis de alcohol etílico u óxido nitroso, aún por debajo de los niveles guías, no corren riesgo de enfermarse o padecer algún tipo de patología, dijo: que eso no se puede afirmar”

Que el testigo **Roberto C. Pepino Minetti** al ser preguntado acerca de los efectos del formaldehido en la salud, este dijo: “El mismo es un compuesto que es irritante si es respirado y, por encima de ciertas concentraciones, puede producir enfermedades más severas como cáncer, de acuerdo a lo informado por organismos internacionales de referencia como ser el Instituto de investigación referido a las propiedades carcinógenas de las Sustancias perteneciente a la Organización Mundial de la Salud (IARC)”.

Que en identico sentido, el testigo Med. Medardo Avila Vazquez, fuera del pliego y a modo de cierre dijo que: "un asunto que los preocupó mucho y es que inicialmente nosotros encontramos cuadros irritativos, mucha conjuntivitis (1 de cada 3), síndrome de ojos rojos y mucha dermatitis (casi 1/3) cuando las tasas de prevalencia normales no superan al 3%. En el último estudio encontramos 8 casos de cáncer (dos casos de cáncer de mama, un linfoma, uno de vejiga y cuatro de piel). No solamente había más casos de cáncer sino que los tipos no son los normales, el 50% son cánceres de piel. Entre una población que sufre dermatitis crónica en un ambiente contaminado por químicos que emite la planta de bioetanol. Además, uno de los cánceres de piel es de conjuntiva (ojo) y eso es rarísimo".

**EN SÍNTESIS**, el **Dr. Avila Vazquez** manifiesta en su Estudio que la hipótesis de **causalidad principal** era la contaminación que genera la destilería de bioetanol la empresa Porta, porque los damnificados (vecinos) referían que sus problemas comienzan cuando empieza a funcionar la planta. Que en el barrio San Antonio encontraron que la situación de salud de los vecinos se va agravando. Lo que empezó como cuadros **irritativos** se convirtieron en **síndrome de sensibilidad química múltiple**. Que habría un **aumento en los casos de cáncer**. Que hay un **aumento notable de casos de tumores en vía aérea superior que se vinculan directamente a la exposición crónica de formaldehido**. Que **los casos de malformaciones congénitas están aumentados innegablemente**. Los cuatro casos que hubo en los últimos cinco años generan una tasa de 14%, cuando la ciudad de Córdoba tiene una tasa de 1,6%. Las cuatro familias viven a menos de 100 mts de la fábrica y el 50% de los niños murió.

Que la **Dra. Nilda Gait** dijo que el **tolueno** puede producir falla hepática y alteraciones del sistema nervioso central. Y si una mujer embarazada se expone en el trabajo sobre todo, puede producir abortos, partos prematuros y anencefalia (que quiere decir que no tienen cerebro). Pero para esto también tienen que tener un tiempo de residencia y exposición en el lugar. Que no es de un día para el otro, de 5 a 10 año. Que en relación al etanol, o etanol anhidro o alcohol etílico, que están dentro del grupo de los alcoholes, son derivados del alcohol. Que pueden ingresar al organismo por **vía digestiva, por vía inhalatoria o por vía dérmica**. Que por vía dérmica puede producir **erupciones y lesiones, eritemas**, que eso se da más en los trabajadores que están en contacto con la sustancia. Y **por inhalación, cuadros de irritación, conjuntivitis**. Y si la exposición es permanente puede dar cuadros de **irritación bronquial**. Que el óxido nitroso, es un gas irritante que se encuentra en la atmósfera que produce **irritaciones**.

Que el testigo **Roberto C. Pepino Minetti** acerca de los efectos del formaldehido en la salud, dijo que es un compuesto que es **irritante si es respirado y, por encima de ciertas concentraciones, puede producir enfermedades más severas como cáncer.**

Que cabe recordar, que, el etanol o alcohol etílico y el oxido nitroso son algunos de los compuesto químicos que el testigo Gallardo dijo, emite la Planta de Bioetanol de la Empresa Porta Hnos. S.A. y que el formaldehido, es el compuesto que el testigo Ing. Tomassoni dijo habia sido detectado (junto al tolueno y xileno y otros compuestos mas) en la pericia físico-química con motivo de la denuncia penal que tramo ante la Fiscalia del Dr. Mana.

Que existe coincidencia entre los sintomas señalados por los testigos Gait y Minetti (erupciones, lesiones , eritemas, cuadros irritativos, conjuntivitis, cáncer) y las vias de ingreso al organismo (digestiva, inhalatoria, dérmica) con lo relevado e informado por el Dr. Medardo Avila Vazques en su Informe de Salud Colectiva realizado en la zona donde se encuentra emplazada la Planta de Bioetanol de la Empresa Porta Hnos. S.A.

Estamos absolutamente convencidos que si la Empresa Porta Hnos. S.A. hubiese cumplido de manera oportuna, esto es, antes de la construcción de la Planta y de su puesta en funcionamiento, con la obligacion legal de presentar el **EIA**, los impactos sobre el ambiente y la salud de la gente, detectados por el relevamiento realizado por el Dr. Avila Vazquez, se hubieran podido evitar o mitigar antes de la puesta en funcionamiento de la Planta. La desidia de los titulares de la Empresa en connivencia con el Estado autorizante, privaron a los vecinos de la posibilidad de criticar técnicamente el proyecto de que se trata, en la audiencia pública y puso en riesgo la salud y la vida de los vecinos que habitan en el sector.

Cabe recordar que *“Los **estudios de impacto ambiental** deberán contener, como mínimo, una descripción detallada del proyecto de la obra o actividad a realizar, la **identificación de las consecuencias sobre el ambiente**, y las acciones destinadas a mitigar los efectos negativos”*. (Art. 13 LGA 25.675).

Para finalizar, solo resta decir, que el procedimiento de **EIA** inicia con la presentación de una declaración jurada, en la que el proponente manifiesta si las **obras o actividades** afectarán el ambiente. A cuyo efecto, las autoridades competentes determinarán la presentación de **un estudio de impacto ambiental**, cuyos requerimientos estarán detallados en ley particular y, en consecuencia, deberán realizar una evaluación de impacto ambiental y emitir una **declaración de impacto ambiental** en la que se manifieste la aprobación o rechazo de los estudios presentados. (Art. 12 LGA 25.675) todo ello, debe cumplirse de manera cabal e integral, antes de la construcción y puesta en funcionamiento

del proyecto de que se trata, tal como lo ordena el art. 11 *in-fine* de la LGA al señalar que “*estará sujeta a un procedimiento de evaluación de impacto ambiental, previo a su ejecución*”.

**PETITUM:**

Por todo ello, **SOLICITAMOS:**

- a- Nos tenga por presentado por parte, y por ratificado el domicilio.
- b- Tenga presente lo manifestado en relación a las declaraciones testimoniales rendidas en Autos y oportunamente procedase a su merituación.

**PROVEA DE CONFORMIDAD**

**POR RESULTAR AJUSTADO A DERECHO**